



CONCESSIONARIA
Dino Berti
 Portoferraio -
 Via Tesse Tesel - Tel. 92790
 Capoliveri - Tel. 968448
 SERVIZIO VENDITA
 ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

ANNO XXX - N. 13
 Esce il 15 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 15 LUGLIO 1977

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
 Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità «E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

Terme San Giovanni Isola d'Elba
 Fangoterapia per la cura delle malattie
 reumatiche e artrosiche
 PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Turismo culturale

Sul «Corriere della Sera» del 2 luglio Gianfranco Pierucci scrive che l'Elba «gioca la carta del turismo culturale», suscitando non poca illarità in chi — come gli Elbani — sanno come stiano veramente le cose. Inutile nascondere che siamo rimasti alquanto delusi nell'apprendere che la nuova carta che dovrebbe risolvere una situazione che in questi ultimi anni è andata sensibilmente deteriorandosi, riguarda solo Portoferraio ed è rappresentata dal restauro dei Teatro dei Vigilianti, della Caserma De Laugier, la liberalizzazione delle Fortezze Medicee e l'istituzione del Museo Archeologico alla Torre di Passanante.

Tutti argomenti dei quali il nostro giornale si è a più riprese occupato in questi ultimi venti anni e che ora ha definitivamente accantonato per un senso di pudore verso i lettori ai quali troppe volte è stata propinata la stessa tiritera.

Ed ecco che viene ora Gianfranco Pierucci a riesumare argomenti triti e ritriti che i portoferraiesi si sono stancati di sentirsi ripetere da tutte le Amministrazioni Comunali che dal dopo guerra ad oggi si sono avvicendate al Palazzo della Biscotteria.

In effetti questa Amministrazione nel campo della cultura qualcosa di più ha fatto rispetto alle precedenti; ha aperto al pubblico la Biblioteca Foresiana, installando uffici amministrativi nelle sale dove si conservano i libri. Fino ad oggi il patrimonio bibliografico era raccolto in tre o quattro stanze dove entravano solo gli «addetti ai lavori», come avviene in tutte le biblioteche del mondo; l'Amministrazione di Portoferraio, in nome della liberalizzazione, ha aperto al pubblico anche quegli ambienti dove i cittadini possono liberamente entrare, consultare tutti i libri che vogliono e magari portarsene a casa qualcuno.

L'unica notizia che vogliamo prendere per buona appresa dall'articolo del Pierucci è che la Regione Toscana avrebbe stanziato 240 milioni per il restauro del Teatro dei Vigilianti. Usiamo il condizionale perché troppe volte abbiamo creduto a stanzamenti che poi — alla resa dei conti — si sono dimostrati infondati, per il restauro delle Fortezze Medicee, della Caserma De Laugier e di altri complessi di pubblico interesse. Basti pensare che le fortezze Medicee hanno atteso trenta anni prima di essere restaurate, nonostante i continui stanziamenti di volta in volta preannunciati.

Non si tratta quindi di una «nuova politica del Comune» per il turismo elbano, ma di vecchi problemi che si presentano fin dall'immediato dopoguerra e che sono rimasti fino ad oggi sul tappeto e vi rimarranno ancora chissà per quanto altro tempo.

Discorsi sui temi culturali dell'isola d'Elba ne sono stati fatti tanti; anzi in due appositi convegni il discorso fu ampliato ai beni dell'Arcipelago Toscano, come se non fossero sufficienti i problemi che riguardavano l'isola d'Elba. Quando poi si tratta di passare dalla teoria alla pratica, è tutta un'altra cosa.

Frendiamo ad esempio le chiese romaniche: volete un bene culturale più qualificato? Ebbene da tutti i punti si va predicando che bisogna valorizzarle, restaurarle, renderle accessibili al pubblico ecc. In realtà poi restano abbandonate a se stesse. L'articolo di Francesco Zaccherini pubblicato nel numero scorso del «Corriere Elbano» è la testimonianza più probante di quanto stiamo dicendo.

Ma poi ci domandiamo se sia proprio indispensabile per l'Elba giocare la carta del turismo culturale. Noi insistiamo ancora su quanto più volte abbiamo scritto, che il turismo elbano è intimamente legato alla pulizia in generale e a quella del mare e delle spiagge in particolare, alla moderazione dei prezzi, alla conservazione del paesaggio, alla facilità dei collegamenti, alla modernità delle strutture ricettive, alla lotta contro i rumori.

Sarebbe già abbastanza se le Amm. Com. si preoccupassero di limitare al massimo gli inconvenienti che ogni giorno avvengono nell'ambito di questi problemi, che — se trascurati — a lungo andare finiscono per deteriorare il buon nome del nostro turismo.

A. P.

Scrittori elbani Nuovo libro di Giampaolo Daddi

Con quella specifica competenza che si è formata attraverso un lungo studio e altrettanto vasto periodo di non comuni ricerche sulla pittura dell'800 e sui «macchiaioli» in particolare, Giampaolo Daddi ha presentato, in questi giorni, una sua nuova opera.

Si tratta di una monografia dedicata al pittore Raffaello Sernesi, morto nel 1866 in seguito alle ferite riportate combattendo nelle file garibaldine nella battaglia del Ponte di Cimogo. Era nato a Firenze nel 1838.

Premettiamo che per esaminare il bel volume venuto ad aggiungersi alle precedenti opere del Daddi («Il Signorini all'Elba» ed «Eugenio Cecconi») ci vuole ben altro che il nostro modesto bagaglio di cultura nel campo dell'arte. Tuttavia vogliamo aggiungere — essendo l'autore nostro concittadino e carissimo amico — la nostra sommessima voce a quelle che risuoneranno nei giornali nazionali dettate da critici autorevoli, dagli esperti della pittura.

«Turbolento e... contestatore» ha definito il Daddi, in una lettera diretta a chi redige la presente nota, il suo nuovo libro. Lo scherzo è sottinteso nelle parole che abbiamo riportato fra virgolette. E' vero, però, che la sua preparazione, la sua costante passione per l'arte pittorica, l'ha portato a mettere al loro posto alcune cose come, per esempio, a dare la paternità a chi aveva eseguito certi quadri ingiustamente attribuiti ad altri artisti. Fatto questo che farà storcere il naso a qualche... sovrintendente, fin dalle prime pagine infatti l'autore è polemico fino al punto di ridimensionare la produzione del suo personaggio, il Sernesi, riducendo, con valide testimonianze, le circa cente tele segnalate da vari critici all'effettivo numero di non più di quaranta.

Acuto e indicativo il commento del Daddi alle tavole dei ritratti fra i quali bellissimi quelli della sorella Olimpia e di Bettino Ricasoli, mentre i quadri paesaggistici sono definiti «pennellate luminose e calde».

Si nota nel volume un

tentativo da parte dell'autore di una cronologia delle opere sernesiane. (Cosa tutt'altro che facile). Degno di rilievo, ci sembra, il continuo riferimento agli altri macchiaioli ed ai pareri dei critici (Cecchi e Dubrè) questi non sempre d'accordo.

Le numerose note a piè di pagina sono della massima importanza e completano in modo utile il bel lavoro.

Seguono alle pagine che abbiamo letto con molta attenzione, tutte impregnate sull'attività artistica dei pittori toscani, le «testimonianze, considerazioni e ipotesi». Una cernita scrupolosa e dove troviamo lettere, oltre a quelle dello stesso Sernesi, di Telemaco Signorini, Fattori, Martelli ecc.

Dopo l'elenco delle mo-

stre alle quali il pittore fiorentino partecipò e la bibliografia ampia e informativa si giunge alla parte dove sono raccolte le tavole. Siamo davanti a trentasei gioielli, trentasei capolavori veramente degni di figurare nelle più grandi esposizioni. E sono riprodotti fotograficamente così bene che questo non sarebbe certo possibile.

A questo punto non ci resta che esprimere parole di gratitudine al concittadino che ha concluso la sua trilogia artistica con quest'opera meravigliosa che ci permette di godere di tali lavori, lavori che più li guardi e più ti piacciono.

Il volume è stato stampato a Lecco, Paolo Cattaneo editore.

Luigi De Pasquali

Paolina Bonaparte a Piombino

Ho tolto la notizia da uno scritto di Ersilio Michel, pubblicato sul fascicolo 2° di «Maremma», anno 1925, edito dalla Società Storica Maremmana, fondato dal compianto Romualdo Cardarelli, appassionato studioso e storico maremmano, e si riferisce all'arrivo a Piombino di Paolina Bonaparte, coniugata Borghese, avvenuta il 15 ottobre del 1815.

Dò un riassunto dell'avvenimento. Dopo la battaglia di Waterloo, che fece tramontare definitivamente la «stella» napoleonica, la Principessa soffrì ai Bagni di Lucca, dove era sorvegliata come una prigioniera, di una «profonda crisi di abbattimento e di desolazione». Visto poi che riusciva vana ogni sua supplica rivolta a raggiungere il grande fratello nella sperduta isola di S. Elena, pensò bene di abbandonare il territorio lucchese e partire per Roma dove già Madame Mère aveva ottenuto «generosa ospitalità da papa Pio VII».

Lasciati dunque i Bagni di Lucca verso la fine di settembre e partita da Viareggio per via mare nell'ottobre, il giorno 15, come già detto, giunse a Piombino.

L'arrivo della principessa Paolina, che tanto aveva fatto parlare di sé, costò per la città di Piombino, com'è facile immaginare, un raro e importante avvenimento e mise subito in moto tutte le autorità locali.

Documenti in proposito testimoniano che il giorno successivo, il maggiore Alessandro Settanni, comandante militare della città e della costa, inviò un rapporto a Portoferraio diretto al conte Agostino Fantoni, commissario straordinario dell'Isola d'Elba (addì 5 settembre 1815 ritornata sotto la sovranità del Granduca) e Piombino, precisando che alle ore 23½ era approdato un bastimento, proveniente da Viareggio, con bandiera bianca, che aveva a bordo la principessa

Paolina Borghese e tredici persone del seguito. Ella, che aveva molto sofferto il mal di mare, domandò di sbarcare. Il maggiore Settanni, dopo aver controllato la regolarità del passaporto firmato dal colonnello Werklein, governatore di Lucca e vistato dal console austriaco residente a Livorno, accordò il permesso di scendere a terra. La Principessa fu accolta dalle seguenti persone di Piombino: Fournier, Guibert, dottore Lorenzo Suagna, medico comunale, Luigi Bigeschi, cancelliere del Tribunale, Giuseppe Lochman, console di Napoli, Timoteo Porte, Carlo Parrini, «sedicente avvocato», nonché dal comandante del porto Nicolò Frangillani e dal deputato di sanità Giovanni Montero, la cui presenza, il Michel, ragionevolmente, attribuisce al dovere di ufficio.

Il maggiore Settanni termina il suo rapporto dichiarando di aver vigilato affinché «tutti tornassero ad imbarcarsi al primo momento che il tempo si facesse buono», il che avvenne alle 9½ della mattina dopo.

Ma il rapporto, dirò, più interessante fu quello che, il 19 successivo, il signor Fiero Caracci, presidente del Cons. Amministrativo provvisorio di Piombino, ottemperando alle disposizioni impartite dal Commissario straordinario dell'Isola d'Elba, trasmise alla Presidenza del Buon Governo, a Firenze.

Detto rapporto, redatto in uno stile meno burocratico dell'altro, scritto dal Settanni, col quale non concorda appieno, coglie soprattutto, alcuni particolari più umani collegati all'evento e cita persone e mezzi di Portoferraio, che furono impegnati nella circostanza.

Merita riprodurlo integralmente.

«Il 15 corrente alle ore quattro pomeridiane, ancorò di rilascio in questo Portoferraio la bombarda nominata Padre e figlio, capitano Gio Maria Blasini, proveniente da Viareggio alla destinazione di Civitavecchia, avendo a bordo madama Paolina Borghese con undici persone del suo seguito. La detta Signora dal Portoferraio si trasferì a Piombino per mare col mezzo di una barchetta di Portoferraio, qui arrivata il giorno precedente, capitano Antonio Gasperini detto il Tribolato, accompagnato da un certo Pietro Sisco e Gaspero Gasperini... La gente di questa signora, cercando una casa

I problemi della Capraia all'esame della Comunità Montana

La Giunta della Comunità Montana dell'Elba e Capraia si è recata nell'isola di Capraia il giorno 29-6 u.s., per partecipare ad una assemblea aperta a tutti i cittadini, indetta dall'Amm. comunale su proposta della stessa Comunità Montana. Si è così manifestata da parte dei nuovi amministratori della Comunità Montana, la volontà di instaurare un rapporto diretto con le popolazioni e con le Amministrazioni dei singoli comuni.

Tanto più necessaria e opportuna si presentava questa esigenza per una realtà comunale così isolata e separata all'interno del comprensorio, come quella di Capraia.

Dopo una sintetica presentazione, effettuata da parte del Sindaco Giovanni Riparbelli, dei problemi più urgenti e più gravi per la vita economica e sociale di Capraia, sono seguiti numerosi interventi di amministratori e di cittadini, che hanno approfondito l'esame dei problemi che la cittadinanza vorrebbe vedere risolti, dall'Amm. Comunale

dalla Comunità Montana, dalla Provincia, dalla Regione, dallo stesso Governo centrale.

I problemi di primario interesse che sono stati al centro della discussione sono molti, tra i quali:

— Collegamenti marittimi: è stata presentata con forza l'esigenza, ampiamente e particolarmente motivata, con valide argomentazioni, di un potenziamento dei collegamenti marittimi con Livorno e con l'Elba per il trasporto

sia dei passeggeri che delle merci. Per una comunità che deve dipendere in ogni campo dall'Elba o da Livorno, i collegamenti marittimi assumono al ruolo di vero e proprio cordone ombelicale.

Ad dirittura, nel periodo invernale, i giovani che studiano sul continente sono impediti nel rientro a casa dall'orario delle navi del sabato.

— Edilizia abitativa: Si segue in quarta pag.

«Saranno messe in opera (99 milioni di spesa) nuove bricole in ferro ai pontili Massimo e numero 3; saranno altresì spesi nel corrente esercizio cento milioni per sistemare funzionalmente una parte dell'ex Capitaneria».

Soltanto questo e il resto, cioè la sistemazione, segue in quarta pag.

Per il porto di Portoferraio: cosa risponde il Governo

«Saranno messe in opera (99 milioni di spesa) nuove bricole in ferro ai pontili Massimo e numero 3; saranno altresì spesi nel corrente esercizio cento milioni per sistemare funzionalmente una parte dell'ex Capitaneria».

Soltanto questo e il resto, cioè la sistemazione, segue in quarta pag.

«Saranno messe in opera (99 milioni di spesa) nuove bricole in ferro ai pontili Massimo e numero 3; saranno altresì spesi nel corrente esercizio cento milioni per sistemare funzionalmente una parte dell'ex Capitaneria».

Soltanto questo e il resto, cioè la sistemazione, segue in quarta pag.

«Saranno messe in opera (99 milioni di spesa) nuove bricole in ferro ai pontili Massimo e numero 3; saranno altresì spesi nel corrente esercizio cento milioni per sistemare funzionalmente una parte dell'ex Capitaneria».

Soltanto questo e il resto, cioè la sistemazione, segue in quarta pag.

«Saranno messe in opera (99 milioni di spesa) nuove bricole in ferro ai pontili Massimo e numero 3; saranno altresì spesi nel corrente esercizio cento milioni per sistemare funzionalmente una parte dell'ex Capitaneria».

Soltanto questo e il resto, cioè la sistemazione, segue in quarta pag.

Taccuino isolano UNA PRECISAZIONE del Consorzio Acquedotti e la risposta di Mago Chio

Ill.mo Direttore de «Il Corriere Elbano»

Sull'ultimo numero del Suo periodico, in «Taccuino isolano», questo Consorzio viene chiamato in causa da «Mago Chio II» in relazione ai lavori attualmente in corso del collettore principale delle fognature di Portoferraio/Carpani, la cui realizzazione — è bene precisare — è stata possibile dietro fattivo interessamento dell'Ente presso la Cassa per il Mezzogiorno, che ne ha finanziato la spesa per oltre L. 1.100.000.000.

Ci si trova costretti perciò a replicare, anche perché l'opinione pubblica sia correttamente informata. Non sempre le facoltà «divinatorie dei maghi» riescono a percepire quanto sta dietro agli iter burocratici, purtroppo lunghi e farraginosi — ce ne lamentiamo anche noi, ma non possiamo farne a meno — quando si tratta di esecuzione di opere pubbliche di un certo rilievo. Non sarebbe stato meglio se l'articolista si fosse prima rivolto al Consorzio, sempre dichiaratosi disponibile, per attingere informazioni?

Avrebbe così saputo che il contratto di appalto per l'esecuzione dell'opera prevede un termine di ben diciotto mesi dalla consegna dei lavori e non ci sembra che l'Impresa appaltatrice vada a rilento!

Sarebbe stato portato a conoscenza anche della numerosa corrispondenza, dei vari incontri e sopralluoghi, ecc. con le superiori autorità per ottenere le prescritte autorizzazioni demaniali (marittime e militari) sia per la posa della condotta a mare, sia per la posa del collettore e per gli attraversamenti di preesistenti tubazioni.

Riteniamo che l'articolista, anziché muovere critiche, meglio avrebbe fatto a rilevare l'importanza e la consistenza della infrastruttura igienica che si sta realizzando, della quale da tanti anni se ne riscontrava la necessità.

Se d'altra parte, per esigenze tecniche, gli scarichi fognari del capoluogo avvengono attualmente e provvisoriamente solo in due punti delle calate, non è da domandarsi come ed in quali punti avvenivano prima d'ora? I precedenti scarichi non davano inquinamento?

L'opera in costruzione ha proprio il fine di eliminare una volta per tutte l'inquinamento e gli «olezzi» dalla darsena, ma — ci si permetta — vogliamo o no consentire un tempo ragionevole per condurlo a compimento, oppure pretendiamo portata di mano una «bacchetta magica» che ci risolva in un attimo ogni problema?

Grazie dell'ospitalità che Ella vorrà riservare alla presente nel prossimo numero del Suo periodico.

Con i più distinti saluti

Il Presidente - Cav. Uff. Luigi Cavalca

La precisazione del Cav. Uff. Cavalca, Presidente del Consorzio Acquedotti Elbani, «gira per la camera», come dicevano i nostri vecchi, e non precisa un bel niente.

Nel mio «Lezzi e Olezzi» non ho per niente misconosciuto e messo in non cale la bella realtà della rete fognaria Carpani-centro città (e non Carpani-Portoferraio, giacché anche il sobborgo di Carpani fa parte integrante del Comune di Portoferraio) tanto che ho espresso il mio disappunto che tale imponente opera non abbia potuto, per la classica scivolata su una buccia di banana, liberare il lungomare della darsena e del porto nuovo dagli olezzi che ci hanno deliziato per anni e che purtroppo, sia pure concentrati in due soli scarichi, continuano a deliziarci anche nell'estate in corso.

E' perfettamente inutile, quindi, che l'egregio cavaliere ci racconti delle difficoltà burocratiche che, lo sappiamo, ci sono state. — ma quale opera oggi in Italia non incontra difficoltà burocratiche! — dei tempi lunghi assegnati all'impresa ecc., ecc. Tutte cose risanute queste e delle quali do pienamente atto all'Amministrazione del Consorzio Acquedotti.

Ma è anche perfettamente inutile che mi si venga a raccontare di imprecisate «esigenze tecniche» che avrebbero costretto gli scarichi delle acque luride nei punti delle calate già precisati nel «Taccuino» del 15 giugno scorso.

A meno che per «esigenze tecniche» non si voglia gabellare la mancata previsione nel progetto esecutivo della pompa di sollevamento che doveva essere messa in opera subito dietro il molo del Gallo, che avrebbe permesso di evitare gli attuali scarichi olezzanti e inquinanti (inquinanti come sono) più numerosi che prima esistevano dato che la «massa» è sempre quella) avviando le acque luride nella canalizzazione sottomarina, ben lontane dalla nostra vista e dal nostro olfatto.

A proposito, egregio cavaliere, al momento in cui rispondo alla Sua lettera la grossa buca lasciata aperta dietro il molo del Gallo, con l'acqua stagnante produttrice di zanzare, è stata eliminata, ma solo in qualche modo. Cosa aspetta l'impresa a dare una sistemazione più accorta e decorosa? L'impresa è di Parma, mi sembra, ma noi siamo elbani — anche Lei che è qui da trent'anni — e ben sappiamo che a luglio non si possono lasciare i lavori a mezzo e strade dissestate. Ce ne abbiamo già troppe a causa della vecchiaia e dell'incuria, non aumentiamole, per favore!

Mi sia qui consentito, giacché si parla di strade, dare atto al Comune di Portoferraio di un magnifico ripristino: quello della gradinata di Via Stanislao Bechi.

Come tornerebbe suggestivo e affascinante il cosiddetto «centro storico» se tutte le vecchie strade potessero essere risistemate a quel modo. Ma, purtroppo, è questione di «grana». E di parecchia.

MAGO CHIO II

COMUNICATO DELL'OSPEDALE CIVILE ELBANO

In conseguenza dell'assenza del primario di laboratorio analisi e dell'impossibilità di reperire sostituti da altri ospedali della Regione, malgrado il pressante interessamento dell'Am. dell'Ospedale, si informano tutti i cittadini e gli operatori sanitari dell'Elba che l'attività ambulatoriale è stata necessariamente ridotta a partire dal 6 luglio corr. Questo perché deve essere assicurata la completa evasione della richiesta necessaria ai degenti ricoverati.

Ditta Marcello Celebrini
FORNITURE PER EDILIZIE COMUNITA' FALEGNAMERIE CARROZZERIE
UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio Tel. 92609-93326

Edilpittura
Ditta referenziata
RESTAURI IMMOBILI ESTERNI INTERNI
RIVESTIMENTI PLASTICI - PITTURE VERNICIATURE
Via Irlanda 3 GROSSETO - Tel. (0564) 20236 ISOLA D'ELBA Tel. (0565) 97031

MONTE DEI PASCHI DI SIENA
380 filiali in Italia
Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno Londra New York Singapore

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
fondata nel 1829
153 dipendenze in Toscana
Oltre 1200 miliardi di depositi fiduciari
Tutte le operazioni e i servizi di banca con l'Italia e con l'Estero
Dipendenza di PORTOFERRAIO: Piazza Cavour, 62 tel. 92258

MARINECO accessori per la nautica
TEKNOFLEX TELECOMANDI PER MOTORI MARINI
JOHNSON PUMP AB POMPE AUTOMATE SCANTI MARINE
INVERTITORI MARINI BREVETTATI
Marineco S.p.A. - Via Giason del Maino 21 - 20143 Milano
Rappresentante con deposito per l'Isola d'Elba
Romano Lino
Marciana Marina - Tel. (0565) 99082

alpa
la barca a vela per tutti
Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba
Romano Lino
MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082

Lamborghini CALOR s.p.a.
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: G. Casella
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106 SERVIZIO ASSISTENZA

Pannelli Solari "Girasole"
Neuè Heizung
Concessionario e esclusivista per la Toscana
Raciti Carmelo
Loc. «CARPANI» 190 - Tel. 917057 - PORTOFERRAIO
Magazzino: «Bivio Boni» - Tel. 92114 PORTOFERRAIO

Note d'arte

Silvio Marani

Il pittore Silvio Marani ha esposto alla Galleria Città di Parma di Portoferraio, dal 29 giugno al 10 luglio.

La mostra ha avuto una inaugurazione degna della notorietà del pittore veronese, tanto da farla ritenere una delle più brillanti serate mondane elbane. Ad essa, con un pubblico folto, sono intervenute autorità e personalità della cultura e dell'arte, trattenute poi fino a tarda ora dalle moderne musiche del complesso «Quinta parete» di Verona.

Ma veniamo alle opere del Marani. Tommaso Paloscia — uno dei maggiori critici italiani — definisce la pittura del Marani «pittura di fantasia». E la definizione è esatta anche se non può sembrare dinanzi alle sue opere.

Egli vaga per le campagne o per le chiassose città; lungo un rivolo che lento scorre o di fronte alla furia degli elementi; non ha con sé né il cavalletto né la tavolozza dei colori. Quelle visioni rimangono in lui, nella sua anima, e le ripropone, quali le sente, sulle tele, con i sentimenti che egli prova di tristezza o di gioia che finiscono col compenetrarsi anche in chi si sofferma ad ammirarle e a meditarle.

Il successo che Silvio Marani ha meritatamente ottenuto all'Elba è un anello che si aggiunge alla lunga catena di quelli conseguiti in Italia e all'estero; un anello che, vista la lusinghiera critica ed il pubblico numeroso e cosmopolita che ha visitato la mostra, ha certamente la sua importanza.

Dopo Marani, la Galleria Città di Parma espone dall'11 u.s. al 20 p.v. opere del prof. Renzo Biasion, illustre critico (citiamo la sua importante collaborazione sul settimanale «Oggi») e non meno noto pittore. Dal 21 al 31 luglio sarà la volta di Ugo Bini che esporrà opere in china e pastello e della cui valentia ci esimiamo dal parlare visto che all'Elba già è conosciuto e apprezzato. Un'attività, quella della Galleria Città di Parma che merita di essere segnalata.

Gianfranco Meugiarini

Come abbiamo annunciato, dal 17 luglio fino al 6 agosto, il pittore milanese Gianfranco Meugiarini esporrà a Portoferraio, in Piazza Cavour, nella sala del PLI (g.c.). Gianfranco Meugiarini è un'artista... patito dell'Elba dove ogni anno indubitabilmente torna e che, nei giorni invernali milanesi che pene-

trano dal lucernari del suo studio, pensa al sole e al mare dell'isola e ne traduce le bellezze, col cuore di innamorato, nella tele.

«Pensare all'Elba — confessa — vuol dire anche farsi venire la nostalgia di molte cose: il Procacchio di Capoliveri, l'Aleatico di via dell'Amore, la schiaccia briaca, il polpo lesso, le «angurie» sulla spiaggia della Padulella, la gente che ho imparato a conoscere e ad apprezzare...»

Sarà una mostra, quindi, di «impressioni lombo-elbane» che meriterà veramente di essere veduta.

Luciano Regoli

Nella sede del PLI si è conclusa la personale di Luciano Regoli, l'ultimo di venti dipinti esposti, dove il giovane artista con espressive e armoniose modulazioni cromatiche, ha prodigato trasparenze e riflessi, hanno incontrato il favore dei numerosi visitatori. Luciano Regoli si sta decisamente affermando e visto il suo straordinario talento, è facile pronosticargli una brillantissima carriera.

Renzo Grazzini

La mostra di Renzo Grazzini si è dimostrata come era nell'intento della direzione della Galleria «La Soffitta», una manifestazione artistica di prim'ordine. Questo è stato confermato dalle lusinghiere parole di molti visitatori della Galleria che a conoscenza del valore dell'artista non si sono lasciati sfuggire l'occasione di ammirare le belle tele del pittore fiorentino.

Non sono mancati da chi la visitava per la prima volta, i complimenti per la bella Galleria che espone in permanenza anche numerosi quadri di altri ottimi artisti.

Art Center

La Valle Monumentale delle Ceramiche e l'International Art Center, giunto al suo undicesimo anno di attività, sotto il patrocinio del Comune di Portoferraio, hanno riaperto i battenti il 1° luglio. L'International Art Center, tradizionale luogo di incontro tra artisti provenienti da tutto il mondo, ha in programma per la stagione 1977 una serie di conferenze con proiezioni tenute da noti critici, sui più significativi momenti dell'arte figurativa e plastica dei nostri giorni.

Il pittore Italo Bolano, ideatore e Direttore del Centro, aprirà al pubblico i suoi studi ove esporrà le sue più recenti opere. La visita alla Valle Monumentale delle Ceramiche ed all'International Art Center è libera a tutti quanti amano l'Arte moderna.

Dai Paesi elbani

rio marina

Il Presidente della Provincia, Barbiero e l'Assessore alla programmazione, Malloggi, hanno ricevuto una delegazione di dipendenti della fabbrica MTM e di sindacalisti elbani.

La delegazione ha fatto presente la volontà dei lavoratori di mobilitazione ed impegno per salvare la fabbrica che, come è noto, è stata chiusa dopo che il proprietario ha dichiarato fallimento.

Il primo impegno dei lavoratori è in direzione della ricerca di mercato del loro prodotto sia all'interno che all'estero, anche tramite contatti con cooperative ed industrie già avviate nel settore. In questo senso non è esclusa la possibilità che i lavoratori si costituiscano in cooperativa.

Gli amministratori provinciali dopo aver espresso la solidarietà dell'Ente ai lavoratori colpiti dalla grave situazione, hanno assicurato la delegazione sull'impegno della Provincia per appoggiare le iniziative dei lavoratori tese alla salvaguardia dei posti occupazionali e dell'Azienda, convinti della necessità che ciò corrisponda ad uno sviluppo serio e ordinato dell'economia elbana.

In questo quadro è stato auspicato che la legge nazionale di riconversione preveda la possibilità di intervento degli enti locali e della Regione per meglio far corrispondere la legge alle necessità territoriali.

Il 2 u.s. a seguito di improvviso malore è deceduto Duilio Giannoni, Aveva 66 anni. La notizia ha destato vivo cordoglio tra i numerosi amici e conoscenti dell'estinto.

Solo da poco Duilio aveva cessato di prestare servizio presso la nostra scuola media, ove svolgeva le funzioni di bidello; il suo buon carattere lo aveva reso particolarmente simpatico ai giovani studenti coi quali amava

capoliveri

La casa del calciatore audaciano Donatello Martorella e della sua signora Francesca è stata allietata il 26 giugno u.s. dalla nascita del primogenito: Samuel.

Nell'augurare al piccolo Samuel un mondo di bene, ci rallegriamo con i genitori e con i nonni, particolarmente con i concittadini Desio e Lena Martorella.

schizzare. Appassionato al mare e alle barche, in questi ultimi anni aveva dedicato il suo tempo libero alla pesca. L'altra sua passione, la cucina, lo aveva spinto alcuni anni fa ad aprire un piccolo ristorante sulla spiaggia della Caletta.

Nel pomeriggio di domenica si sono svolti i funerali che hanno visto la partecipazione di numerosi cittadini.

Ai figli Lelio e Gianni, alle nuore, alla sorella ed ai fratelli rinnoviamo le più sentite condoglianze.

procchio

E' stata finalmente aperta la farmacia comunale tenuta dal dott. Marco Monari di Bologna.

L'attesa ed indiscutibilmente opportuna iniziativa è dovuta in gran parte al fattivo interessamento dell'assessore al Comune di Marciana Reto Lieto e dei consiglieri Somigli e Mazzei.

L'apertura è stata accolta con soddisfazione dagli abitanti della zona e dalla nutrita colonia villeggiante.

Alberto Allori ha vinto ancora, affermandosi nella prima edizione podistica campestre «Tre colli» svoltasi a Procchio ed organizzata dall'U.S. Dj-namo. Al secondo posto si è classificato Luigi Costa, seguito da Aldo Allori e Omero Zani.

Per la categoria femminile nuova affermazione della giovanissima Monica Battani; per la categoria ragazzi ha vinto Federico Marzati. Nella serata, dopo la caccia al tesoro e lo svolgimento di altre manifestazioni sportive, è avvenuta la premiazione.

marciana marina

Sono iniziate il 16 luglio u.s. le manifestazioni organizzate dal Comitato «Pro Marciana Marina».

L'apertura delle manifestazioni stesse è stata quanto mai felice. Sulla piazza della Chiesa il notissimo Alexander, protagonista della televisiva «Domenica in...» ha riscosso il previsto, caloroso successo.

La folla di turisti che gravitava la piazza è stata larga di applausi per l'ormai celebre Alexander che è ospite del concittadino dott. Sergio Paolini, autore di numerosissimi testi per la TV.

La serie delle manifestazioni continua con il seguente programma: 17 luglio, festa da ballo con il cantante Riccardo Fogli e l'orchestra Perez Prado.

30-31 luglio, grande briscolata

3 agosto, festa da ballo con Gino Bramieri.

10 agosto, festa popolare con Claudio Lippi, Dora Moroni, il complesso «I Forum» e Enrico Tran.

12 agosto, Festa Patronale di S. Chiara, Processione in terra e in mare con fiaccolata, gare sportive, banchetti gastronomici e spettacolo pirotecnico.

14 agosto, festa da ballo con Riccardo Cocciante

A Poggio, è stato aperto il nuovo stabilimento per la distillazione della grappa che sarà ricavata dalle vinacce elbane. Promotore di questa moderna ed utile iniziativa è il concittadino Silvano Pisaneschi che ne sarà il direttore.

E' nata Gaia, venuta a rendere felici i genitori Alfio ed Elba Teggi, dopo ben dodici anni dalla nascita del secondogenito Antonio. Esprimiamo ai genitori e a tutti i familiari i nostri auguri insieme all'augurio per la piccola Gaia di un lieto avvenire.

La prima mostra stagionale dei pittori Leonardo Mosti di Portoferraio e Walter Puppo di Marciana Marina, ha riscosso un ottimo successo. I due artisti, che hanno presentato disegni a china raffiguranti paesaggi elbani, rivelano un non comune talento che li porterà certamente a sempre migliori affermazioni.

La mostra è allestita nella Libreria Onetto che dal 15 al 21 Luglio ospiterà anche il pittore Ottavio Consoli.

RICERCHE STORICHE

E' uscita in questi giorni «Ricerche Storiche», la bella rivista del centro Piombinese di studi storici, diretta da Ivan Tognarini.

Il sommario si apre con uno studio di Michele Lungonelli sulla Società «Elba» (1899-1911), quanto mai interessante per le vicende della miniera di Rio e Capoliveri e degli Alti Forni di Portoferraio. Il Lungonelli, che si può ormai considerare un esperto sull'argomento, apporta un ulteriore determinante contributo agli studi sul sorgere della grande industria in Italia.

Fra gli altri articoli ricordiamo quello di Maria Malatesta su Sorel e Missiroli e quello della Ottolenghi su Filippo Turati; Riccardo Francovich si occupa della cartografia toscana, mentre Ivan Tognarini conclude con uno studio sul Giacobinismo e bolscevismo. Ricco e vario il notiziario bibliografico.

Annunci economici

VENDESI villa signorile loc. Campo all'Aia, Procchio con 2500 metri giardino. Rivolgarsi Tel. 93357 o 907629.

VENDESI due villette loc. Pian di Mezzo, Marina di Campo. 2250 metri circa terreno cadauna. Rivolgarsi Tel. 93357 o 907629.

OFFRESI L. 150.000 mensili per affitto appartamento in Portoferraio. Tel. 916900.

SVENDO ventilatore tre velocità, fornello elettrico, Frigo-Bar, tre termoventilatori elettrici.

Scrivere: Rossignoli Via Carducci 4 Marina di Campo Tel. 97478.

VENDONSI appartamenti zona Altesi Nuovi. Veduta panoramica. Telefonare al 92161 dalle ore 9 alle 13.

CEDESI in Portoferraio aviatissima centralissima attività commerciale vasta licenza ferramenta, colori, cancellinghi, articoli da regalo, da mare ecc. Tel. ore pasti 916662.

CEDESI centro Portoferraio avviata attività commerciale calzature pelletterie. Tel. ore pasti 916662.

VENDESI appartamento via Manganaro, Portoferraio. Libero subito, 3 stanze + salone + servizi + terrazzo. 2° piano. Recente costruzione. Tel. 916101 ore pasti.

VENDESI a Marina di Campo appartamento in villa, terrazze, garage, giardino. Accettiamo anche parziale pagamento rustico con terreno. Telefonare 0565-97307.

AL NEGOZIO di antichità «Il Lampione» di Marina di Campo, via Roma 37, svendita totale per cessazione attività.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Vicinissimo Campo Golf Acquabona.

Rivolgarsi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

VENDONSI VILLETTE SUL MARE GOLFO STELLA. OGNI VILLA QUATTRO APPARTAMENTI COMPLETEMENTE ARREDATI CON SERVIZI E RISCALDAMENTO. TELEFONARE 0565 9 6 6 1 9 2.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTO IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgarsi a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. (0565) 92735.

IX FORUM della fascia costiera alto medio-Tirreno del Rotary Club

«Salvaguardia ed incremento del patrimonio boschivo» era il tema di scottante attualità che ha trattato il IX FORUM della fascia costiera alto-medio-Tirreno organizzato dal Rotary Club Isola d'Elba e recentemente tenuto a Portoferraio, all'Oasi di San Martino.

Secondo la relazione tenuta dal dott. Giuseppe Masini sul «Piano forestale nazionale per l'incremento della produzione del legno», e l'ampio dibattito seguito, sta al Governo e, fra non molto, esclusivamente alle Regioni, intervenire per ridurre il notevole deficit dovuto alla importazione di materiali legnosi, con adeguati interventi. L'argomento è stato trattato dal chiaro oratore esaurientemente, confortato da dati tecnici e scientifici.

Evitare la degradazione e la distruzione del patrimonio forestale, soggetto in questi ultimi anni a ricorrenti e disastrosi incendi, con adeguati mezzi moderni e con il potenziamento dell'organico del Corpo Forestale dello Stato. Efficacissima è stata la relazione sull'argomento tenuta dal prof. Germano Gambi.

Altra relazione interessantissima è stata quella del prof. ing. Ferdinando Rossi sul «Problema delle bellezze naturali in funzione del turismo»; la tutela del bosco per la difesa dei valori paesaggistici ed ecologici e per i riflessi che gli stessi hanno, anche sul turismo nella fascia costiera ligure-tosco-laziale e dell'Isola d'Elba, merita da parte degli organi governativi e regionali una particolare considerazione.

Ovviamente, le conclusioni scaturite dalle due giornate di studio del IX Forum sono state condensate in un ordine del giorno presentato agli organi politici ed amministrativi nazionali e regionali, non senza in esso chiedere di adottare provvedimenti per sensibilizzare l'opinione pubblica sulla necessità di limitare al massimo

gli sprechi nel settore legnoso e della carta, per la quale viene auspicato come avviene diffusamente in altri paesi, il riutilizzo con conseguente notevole economia nel settore.

Nello stesso ordine del giorno è stato anche auspicato che i problemi trattati vengano portati all'attenzione dei giovani attraverso una qualificata informazione nelle scuole di ogni grado.

Successo indubbiamente inconfondibile del IX Forum del Rotary Club; assemblea di chiarissimi studiosi le cui voci, se ascoltate con la vera volontà di operare, potranno veramente portare un notevole contributo alla economia della Nazione.

La non certo facile organizzazione di un consenso di così alto livello e di elevato impegno, è stata assolta brillantemente dal Rotary Club Isola d'Elba e, in parte davvero rilevante, dal suo attivissimo Presidente dott. Aniello Carneglia.

AUTOMOBILI MAGAZZINO RICAMBI OFFICINA FIAT andreoni due nomi una garanzia CONCESSIONARIO Piazza Pietri 2 - Tel. 92617 PORTOFERRAIO

Notiziario di Portoferraio

Dal taccuino

Nel quadro delle iniziative intraprese per la valorizzazione del Centro Storico di Portoferraio, per fare della nostra città un polo di attrazione e di interesse storico-culturale ed anche turistico, l'Amministrazione Comunale, d'intesa con la organizzazione interessata (Confesercenti, ANVAD) e con il Consiglio del Quartiere Centro, ha deciso la chiusura al traffico degli automezzi delle Calate Mazzini, Matteotti, Buccari, della Piazza Cavour e vie limitrofe tutti i giovedì e i sabati dalle ore 21 alle ore 24 a cominciare dal 16 luglio e fino al 31 agosto.

Nelle serate di chiusura, nelle piazze e zone suddette, saranno effettuate manifestazioni musicali, teatrali e d'arte varia.

Tutti i cittadini proprietari di autoveicoli, che per motivi di lavoro o di abitazione risiedono nel Centro Storico, potranno accedere ed uscire attraverso il fornace di Porta a Terra, SOLAMENTE PER REALI COMPROVATE NECESSITA' e se muniti di apposito cartoncino di autorizzazione, che potranno richiedere al Comando dei Vigili Urbani.

Dal 1° luglio è stata riaperta al pubblico la pinacoteca "Foresiana" presso la Galleria Demidoff di S. Martino.

L'Amministrazione comunale, ritenendo di primaria importanza la riapertura della pinacoteca per consentire una più larga conoscenza del nostro patrimonio culturale sia agli stessi cittadini che ai turisti in vacanza, ha provveduto alla riapertura impegnando per il servizio di custodia, come già fu fatto l'anno scorso, il personale non insegnante delle scuole.

L'orario d'ingresso è il seguente: tutti i giorni, escluso il lunedì, dalle ore 9,00 alle 14,00.

Questo il nuovo Consiglio Direttivo del Rotary Club Isola d'Elba per l'anno 1977-78: Presidente: dott. Aniello Carneglia (riconfermato); Segretario: Gianfranco Gambelli; Vice Presidente: avv. Giancarlo Orzati; Consiglieri: dott. Riccardo Lenzi, geom. Angiolo Vai, Mario Palmieri; Prefetto: Serena Marcello; Tesoriere Cesare Daddi; Presidente di Commissione per l'azione interna: geom. Angiolo Vai; Presidente di commissione per l'azione professionale: prof. Bruno Bolano; Presidente di commissione per l'interesse pubblico: dr. Riccardo Benzo; Presidente di commissione per l'azione internazionale: dott. Valdo Vadi.

Il prossimo 22 luglio sarà sul video di "Canale 48", l'ormai nota stazione televisiva fiorentina, il dott. Ernesto Somigli nella rubrica "Porta aperta", condotta da Mario Salinelli.

La rubrica si apre settimanalmente per quattro personalità di differenti settori di interessi e va in onda in diretta alle ore 21,15 di ogni venerdì con la durata di un'ora.

Indubbiamente l'intervista verterà sull'attività delle Terme di S. Giovanni e porterà con certezza un nuovo importante contributo alla conoscenza dell'Elba anche nell'ampio quadro della scienza medica.

L'Opera Nazionale per gli invalidi di guerra, comunica che anche per quest'anno distribuirà l'assistenza scolastica ai figli di invalidi di guerra e per servizio.

Potranno beneficiare coloro che hanno figli studenti di scuola elementare media inf. e superiore escluso universitari, che si trovino in particolari condizioni economiche e che non fruiscono da altri enti assistenza similare. Per maggiori e migliori informazioni rivolgersi alla Delegazione di Portoferraio aperta tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12. Telefono 92692 via delle Galezze n. 30.

Ieri 14 luglio hanno avuto inizio presso il Liceo Scientifico i corsi di recupero per gli alunni rimandati in matematica e latino. I corsi avranno la durata di un mese e si svolgeranno nei giorni di lunedì e giovedì. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla segreteria della scuola.

Il gruppo elbano del Centro Piombinese di studi storici, rende noto che, fin dai prossimi giorni, la rivista "C.F.R." sarà in vendita presso le bancarelle situate rispettivamente in Calata Mazzini e in Piazza Matteotti.

Presso l'Università di Siena il 29 giugno si è brillantemente laureato in Giurisprudenza Luciano Giannini discutendo con il prof. Ramacci la tesi: "La responsabilità penale per le lesioni colpose prodotte in ambiente di lavoro".

Mentre formuliamo per il neo-dottore gli auguri più belli, ci ralleghiamo con i familiari e particolarmente con il padre, l'amico nostro Valerio Giannini.

Con il 1° Ottobre 1977, praticamente con la fine dell'attuale anno scolastico, la signora Nerina Bettini-Pecchioli è stata collocata a riposo.

La signora Bettini-Pecchioli ha operato per ben 42 anni nella scuola e in questo lungo periodo si è distinta per l'attaccamento, lo scrupolo e la passione con cui ha svolto il suo non facile compito di insegnante e di educatrice.

Gli alunni del suo ultimo ciclo di insegnamento, con i genitori e gli amici, le hanno porto il commiato in occasione di una festiciola da loro organizzata all'Oasi di San Martino.

Alla signora Bettini, sicuri interpreti di quanti hanno da lei appreso nei lunghi anni della sua attività, porgiamo espressioni di gratitudine, con gli auguri più belli per un meritato riposo.

A Piombino, il 3 giugno u.s., è nata Monica, la primogenita di Laura e Paolo Pescatori.

Abbiamo appreso la notizia un po' in ritardo, ma sempre in tempo per augurare alla neonata una vita colma di serenità e per rallegrarci vivamente con i genitori e con i nonni, ed in particolare con gli amici Gino e Wilma Pescatori.

L'8 luglio è nata Valentina per la gioia dei signori Paola e Fabrizio Pratesi.

Lo Sport - Lo Sport -

Un terza categoria domina il torneo di tennis

64 iscritti al singolare maschile, 32 coppie nel doppio maschile, 26 iscritte al singolare femminile e 16 coppie nel doppio misto: questi gli affollatissimi tabelloni del secondo torneo estivo di tennis organizzato sulla magnifica terra rossa dei campi "La Perla" di Procchio.

Quattro giorni non sono stati sufficienti per assegnare i bellissimi premi in palio per i 4 finalisti di ogni specialità; si è dovuto attendere lunedì 11 luglio per premiare Reppetti (3.a cat. 1° gruppo) primo nel singolare maschile, Casapieri (3.a cat. 2° gruppo) secondo, Veronesi (3.a cat. 3° gruppo) terzo e Colpelli quarto. Nel singolare femminile: 1.a Hoelzi Barbara, 2.a Rapetti, 3.a Oeschger, 4.a Dogliani. Nel doppio maschile: 1° Zanini-Maestri, 2° Fredella-Bruno, 3° Rustici-Spinetti, 4° Andreoli-Preziosi. Nel doppio misto: 1° Zanini-Colombo, 2° Casapieri-Vasario.

Dopo un successo di notevole portata è lecito pensare che al terzo appuntamento stagionale del tennis La Perla in programma dal 20 al 24 lu-

Auguriamo alla piccola Valentina un lieto avvenire mentre ci congratuliamo vivamente con i genitori e i nonni, i nostri amici Aristide e Elis Paolini e Mario e Li-da Pratesi.

Annalisa è il nome di una bella bambina nata a Chieti per la gioia dell'avv. Luigi Di Tizio e della sua signora Roberta.

Auguri di ogni bene alla neonata e felicitazioni vivissime ai genitori ed ai nonni, in particolare ai carissimi amici Pietro e Matilde Cinnelli.

Accolto festosamente dai fratelli Augusto, Alessandro e Luca, nei giorni scorsi è nato a Mercatale Val di Pesa, Giovanni, al quale auguriamo un mondo di bene.

Ai genitori, gli amici Luigi e Lidia Ercoli i più cordiali ralleghamenti, estensibili anche alla nonna, la signora Ady Londi.

In memoria di Jolanda Ridi-Olivari, recentemente scomparsa hanno offerto: — Egidio e Marina Lena L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi;

— Luisa Tribocco L. 10.000 alla Rev. Misericordia;

— Emilia Paolini L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

— Gina e Mara Ridi L. 10 mila all'AVIS e L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Per onorare la memoria di Gaetano Marchetti, gli amici della "Sghinghetta" hanno offerto L. 26.000 all'AVIS.

In memoria dell'amico Angiolino Ancillotti, Giuseppe Tondi ha elargito Lire 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nel primo anniversario della scomparsa di Maria Marianelli la figlia Emma Gelli, per onorarne la memoria, ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nei giorni scorsi è deceduto il car. di Vittorio Veneto Stefano Mazzei, Uomo stimato ed apprezzato, la scomparsa ha destato unanime compianto.

Alla famiglia e particolarmente alla moglie e ai figli porgiamo vive espressioni di cordoglio.

E' scomparso anche Gaetano Marchetti, un ottimo lavoratore distintosi anche come donatore di sangue. Era conosciuto e stimato, specialmente alla "Sghinghetta", dove abitava. Alla famiglia porgiamo vive condoglianze.

glio la lotta sarà ancora più agguerrita e il livello qualitativo ancora più alto.

Torneo dei Bar e dei Ristoranti

Venerdì 1° Luglio ha avuto inizio l'attesissimo torneo dei bar e dei ristoranti; 10 squadre agguerrite divise in due gironi di 5 ciascuna. Girone A: Trattoria "Da Zucchetta", "Kalokaua", Bar Da Franco, Bar Diana, Bagni Elba; Girone B: Hotel Lacona, Capoliveri, Bar "Da Sergio", Ristorante "Il Ghiotto", Bar La Rada.

L'atmosfera ricca di tensione che ha accompagnato l'organizzazione della manifestazione, ha suggerito la scelta di terne arbitrali che ogni sera giungono da Livorno. Dopo dieci giorni di gare, mentre per il girone B la situazione è già ben delineata, con la sicura ammissione alle semifinali per il Capoliveri e La Rada (rispettivamente 1° e 2° di girone), nel girone A è ancora tutta da giocare e probabilmente sarà definita sabato 16 con lo scontro Zucchetta-Kalokaua.

Da sottolineare il notevole afflusso di pubblico che ogni sera partecipa attivamente agli incontri.

Confidenze

A chi mi stimolava a reagire alle ironiche allusioni fatte da Mago Chiò II° sul mio conto, comparse sul "Taccuino", ho puntualmente risposto: «Tempo al tempo! Allungala allungherà — come suol dirsi a Capoliveri — ma scapula un la scapula!» A costo di ricorrere all'articolo 8 della legge sulla stampa. Certo è che con certi valenti professionisti del pedale e della penna, non posso competere. Mi manca lo sprint finale e non riesco a piazzarmi, per mancanza di spazio, neppure in quarta pagina.

Come Mago Chiò I° era molto onorato della corrispondenza che intratteneva con il pittore Telemaco Signorini, così il II°, se pur vorrebbe dimostrare il contrario, va molto fiero delle lettere che gli scrivono gli onorevoli.

Se avete l'avventura di conoscerlo e di osservarlo bene vi accorgete di quanto è ingrassato, dopo l'arrivo della missiva. Avrà messo su almeno dieci chili di pancetta! Non si nota a prima vista, però se lo guardate di profilo... Sarà costretto a partecipare a tutte quelle "corse" per la salute" che alcuni sindaci elbani indicano a ripetizione su e giù per il paese, per poter smaltire un po' di trippa.

E se lo incontrate per strada, a malapena vi saluta. Sarà forse che deve stare attento a dove mettere i piedi, dato che le vie cittadine — come ha osservato lui stesso — sono piene di buche, di pietre sconnesse, di lastre rotte, di spazzatura. Ma soprattutto non vi saluta perché si sente già qualcuno, perché è salito alla ribalta della cronaca. E che bava si dava ieri, quando mi diceva — con malcelato orgoglio — di aver ricevuto un'altra lettera, niente-podimemo che dal Presidente del Consorzio degli Acqueodotti.

Io sono assai più modesto di Mago Chiò II° e mica spargo al quattro venti che mi ha scritto, ho qui davanti la lettera, il PRESIDENTE A VITA, MARESCIALLO AL HAJI DOTTOR IDI AMIN DADA, V.C. (Victoria Cross), D.S.O. (Distinguished Service Order), M.C. (Military Cross), CONQUISTATORE DELL'IMPERO BRITANNICO IN AFRICA IN GENERALE E IN UGANDA IN PARTICOLARE. Anche perchè non vorrei alienarmi le simpatie dei miei lettori inglesi né suscitare complicazioni internazionali.

Che lo sia invidioso di lui e che sfidi querelle e denunce per mettermi in vista è una asserzione assolutamente gratuita. Sapete bene che non mi intendo di mare — o meglio di acqua —. Fin da ragazzo non son mai riuscito a distinguere la barca del Chicchero da quella di Bucazzucche e tantomeno dal bastimento di Cristoforo Colombo, detto "Fofò" per non ingenerare confusione con quel tizio di Genova delle tre caravelle.

E' unicamente per questa ragione che ho equivocato tra "capobarca" e "capocurma", suscitando le ironiche minacce dell'amico Alberto V. Mi suggeriscono di rettificare ovvero di promuovere addirittura "capovoglia" e poi tentare una riconciliazione. Perché quello ha minacciato anche di sparare alle gambe. Ditemi voi lettori che cosa debbo fare.

Certo è che se non mi intendo di mare, le mie conoscenze in fatto di chimica e di pozioni sono infinite, quasi come le vie del cielo, ma non sono trascurabili anche quelle che ho nel campo della botanica e dei legumi. E lo sa pure l'onorevole.

Cav. GENNY II°

Il 7 Agosto ricorre il primo triste anniversario della scomparsa di

Corsi Luisa Rosa
le figlie, i generi, il nipote la ricordano con immutato affetto.
Genova 30 Luglio 1977



Sabato 16 e Domenica 17 Tentacoli un film nuovo. Lunedì 18 dalle 20,30 in poi Blach Cristia (Natale nero) un giallo vietato 18 anni. Martedì 19 dalle 20,30 in poi Intrigo internazionale. Merc. 20 dalle 20,30 in poi Il giorno del grande massacro.

Giov. 21 dalle 20,30 in poi Io non credo a nessuno. Ven. 22 Sab. 23 Dom. 24 Il Maratoneta viet. 18 anni. Lunedì 25 dalle 20,30 in poi Due uomini e una dote.

Mart. 26 dalle 20,30 in poi Batte il tamburo lentamente Mercoledì 27 ore 22 unico spettacolo della premiata Forneria Marconi; presso la cassa è aperta la vendita dei posti numerati. Giov. 28 dalle 20,30 in poi Marlow il poliziotto.

Ven. 29 alle ore 22 unico spettacolo in dialetto livornese con Tina Andrey. Sabato 30 e Domenica 31 Cielo di piombo Ispettore Blagnan vietato 14 anni.



Sabato 16 e Domenica 17 Dudino il maggiolino Lunedì 18 dalle 20,30 in poi Attenti a quei due operazione Ozerov.

Martedì 19 dalle 20,30 in poi Di che segno sei v. 14 anni Merc. 20 dalle 20,30 in poi Atti impuri dello straniero Giov. 21 alle 16 e dalle 20,30 in poi King Kong.

Ven. 22 dalle 20,30 in poi Il matrimonio. Sabato 23 e Domenica 24 Una donna chiamata moglie Lunedì 25 dalle 20,30 in poi Detective Harper acqua alla gola.

Mart. 26 dalle 20,30 in poi Ci rivedremo all'inferno. Merc. 27 dalle 20,30 in poi 005 cinque matti a Hong Kong.

Giovedì 28 alle 16 e dalle 20,30 in poi Viaggio verso l'ignoto. Venerdì 29 dalle 20,30 in poi Sfida sul fondo. Sabato 30 e Domenica 31 Un genio, due compari, un pollo.

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese. Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30. Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193. Aut. Com. 1 San. 13/2/1956

Al Teatro Pietri per la corrente stagione estiva sono annunciati i seguenti importanti spettacoli teatrali: 27 luglio: concerto del complesso jazz "La Premiata forneria Marconi". 29 luglio: "Separazione alla livornese" spettacolo della compagnia livornese "Ridete con noi" con Tina Andrey e Sergio Primo.

6 Agosto: Gabriella Ferri e la sua compagnia in un eccezionale spettacolo presentato recentemente alla televisione.

Fine agosto: Due operette presentate dalla Compagnia, che fu diretta dal compianto Elvio Calderoni.

Al Teatrino annesso alla Falazzina dei Mulini, a cura del Comune di Portoferraio si terrà una mostra antologica-documentaria su David Alfaro Siqueiros e il muralismo messicano.

Patrocinata dal Comune di Portoferraio, nell'atrio Comunale, sabato 16 luglio, avrà luogo l'inaugurazione di una mostra di scultura, pittura e grafica di Bruno Freddi.

Alla Grotta Azzurra dal 16 al 31 luglio si terrà una mostra di pittura di Cristina Dessi, Giuliano Giuliani, Marcello Mucci, Giulio Scarpa, Dimitri Campani, Mario Gentini.

Anche la Galleria Il Fortico in Piazza Cavour ha riaperto i battenti e presenta quadri di Guarnieri e altri autori.

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale



CASSA DI RISPARMI DI LIVORNO
FONDATA NEL 1836
Tutte le operazioni e i servizi di Banca
SUCCURSALE DI PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 52 - Calata Matteotti 2
FILIALE DI PROCCHIO

Agenzia Viaggi e Turismo TESI
PORTOFERRAIO, Calata Italia n. 8-9-10
Telefono n. 92386/7 - Telex n. 50226
Biglietteria ferroviaria per Italia ed Europa
Biglietteria aerea per tutto il Mondo
Informazioni, prenotazioni, ecc.
Per soddisfare richieste della propria clientela, l'Agenzia Viaggi Tesi cerca appartamenti, villette, ecc., da offrire in locazione ad Ospiti dell'Elba, durante la prossima stagione estiva.

Vinte per sempre le terribili «macchie».
Peter Cox, una parola definitiva contro l'umidità dei muri.
Ora anche all'Elba!



Garanzia 20 anni
Peter Cox International
Rappresentante esclusivo per l'isola d'Elba:
I. FACCHETTI
Spartaia di Procchio (Marciana)
tel.: 0565/907.481

Il problema delle case al mare.
Chi ne è vittima sa quanto sia dura e spesso vana la lotta contro l'umidità. La Peter Cox ha vinto questa lotta. Risultati definitivi anche in 24 ore: il tempo di instillare nei muri (per mezzo di piccoli fori, senza pasticcini in casa) lo strato deumidificante. Referenze? Palazzo Barberini a Roma, il Castello di Chantilly a Parigi, la cattedrale di York, centinaia di monumenti salvati e... forse la vostra casa. Ispesioni, consulenza e preventivi senza impegno e garanzia di 20 anni. Sicurezza Peter Cox.
garanzia: 20 anni!

dott. G TOZZI
Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San. del 26 Marzo 1955

Laboratorio Analisi Chimico - Cliniche e Batteriologiche
Dr. Luciana Lazzarini Guastella
Portoferraio - Tel. 916770
Piazza Cavour n. 14
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 8-10
Il sabato solo su appuntamento
Convenzionato con: Mutua Artigiani, Coltivatori Diretti, Cassa Marittima. INADEL
Commercianti - ENPDET

La Ruota
Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Bar Roma
Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

Dott. Massimo Scelza
Medico Chirurgo
Studio: PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 14, 1° p.
Convenzionato con gli Enti Mutualistici
Stud. 916770 Ab. 93109
Orario: 9,30 / 12
escluso giorni festivi

dott. V. LA TORRE
MALATTIE DEGLI OCCHI
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

LEGGETE
E DIFFONDETE
IL CORRIERE

Dalla prima pagina

Per il porto di Portoferraio

stemazione adeguata di tutto il porto viene rimandato al limbo delle buone intenzioni future e di quelle disponibilità di bilancio che poi non ci sono mai. Ovviamente l'on. Lucchesi si è dichiarato insoddisfatto perché il porto, così com'è, costituisce veramente una « strozzatura » insormontabile per l'attuale e crescente movimento turistico dell'intera isola.

Costituisce cioè una « porta di casa » veramente insufficiente. Come si fa allora ad immaginare e pensare di poter agevolare lo sviluppo del nostro turismo?

Basta trovarsi un giorno qualsiasi di questa incominciata estate sul porto di Portoferraio per constatare i gravi inconvenienti che si manifestano, gli ingorghi incredibili, l'impossibilità per le tante navi di poter accostare con tranquillità e sicurezza.

Altra che la miseria di quattro bricole, necessarie anche quelle, ma non sufficienti!

Lo scalo di Portoferraio ha bisogno di ben altre cure per poter essere all'altezza della situazione. Che fare allora? Occorre che gli elbani, in tutte le proprie componenti ed espressioni, non smobilino. Ne va del loro futuro immediato e nella prospettiva.

I problemi della Capraia

presentano qui con una gravità ancora accentuata quei fenomeni tipici dei centri turistici, che si registrano anche all'Elba, specialmente nei più antichi centri collinari: l'acquisto da parte di forestieri di case che vengono poi utilizzate per un mese o due all'anno, e d'altra parte le estreme difficoltà di reperire un appartamento qualsiasi da parte dei Capraiesi e ancor più di coloro che devono risiedere a Capraia per lavoro.

Si sono avuti casi in cui qualcuno, che era riuscito a trovare l'appartamento in affitto fino a maggio, che a giugno è stato costretto a passare con la famiglia l'intera estate in tenda, per mancanza di alloggi.

E' stata fatta presente da parte della Comunità Montana la necessità di inserire nel P.d.F., che non la prevede, una zona per l'edilizia economica e popolare, secondo la Legge 167 e di puntare prima di tutto al recupero del patrimonio edilizio esistente, la cui vendita o il cui abbandono rischierebbero di snaturare, insieme alla conseguente espansione edilizia esterna, l'ambiente storico e quello naturale.

Un altro problema grave è quello della mancanza di acqua, il cui approvvigionamento da pozzi viene integrato dall'esterno con navi cisterna della Marina Militare.

Emerge l'esigenza di una ricerca analitica sul terreno per sfruttare a pieno tutte le possibilità interne dell'isola.

Nel quadro della conservazione e della protezione dell'ambiente naturale c'è la necessità di lavori di carattere forestale

e di bonifica montana, per i quali si può anche occupare, specialmente nel periodo estivo, manodopera giovanile.

Da parte della Giunta della Comunità Montana si è preso atto dei gravi problemi sul tappeto e ci si è impegnati a fare quanto di competenza per la loro risoluzione.

Alcuni di essi devono e possono trovare soluzione nell'ambito dell'Amm. Comunale, altri in quello della Regione Toscana e del Governo.

L'assemblea si è sciolta con l'impegno di mantenere un rapporto frequente tra la popolazione e l'Amm. di Capraia e la Comunità Montana, per lo sviluppo economico e sociale di questo piccolo comune dell'Arcipelago.

Paolina Bonaparte

particolare ove alloggiare, il nominato Timoteo Porte, francese, dimorante a Piombino, gli offrì l'abitazione di suo fratello Luigi. Essa si fece condurre nella detta casa in portantina e vi perrottò. Parte della gente di suo seguito andò ad alloggiare nell'altra casa di Carlo Fournier, corso, e stabilito a Piombino.

« Nella mattina del 16 la bombardiera francese, essendo venuta presso il molo di Piombino, la Paolina vi si imbarcò col seguito e fece rotta per la sua destinazione.

In occasione che la Borghese s'imbarcava, riconobbe un certo Odobaldo Salvadei, uomo di servizio di Luciano Bonaparte, che qui trovavasi per passare all'isola d'Elba con la lettera del sig. Cerretti, amministratore generale a Cassino, diretta al Direttore delle miniere di Rio. Parlarono alquanto assieme senza sapere di ciò che si trattasse ».

« Il suddetto Odobaldo Salvadei partì per Portoferraio sulla filuga del padrone Antonio Gasperini la mattina del 17 e ne ritornò a Piombino ieri mattina, mettendosi poi in cammino per la via di terra ».

« Madama Paolina non riceve generalmente qui a Piombino distinta accoglienza; solo nell'imbarcarsi a questo molo furono veduti presso di essa diversi Piombinesi, una parte dei quali si deve credere per mera curiosità. Erano fra questi Giuseppe Lochman, speciale, Carlo Parrini, patronatore, Lorenzo Spagna, medico di Piombino, Giorgio Desideri, giudice e Luigi Bigeschi, cancelliere. Si dice che la Paolina lasciasse una buona mancia alla servitù della casa di Luigi Porte e promettesse un regalo alla bambina. Dicesi anche che esprimeva che nel suo viaggio aveva prefisso di non mettere piede a terra, ma che era scesa a Piombino, conoscendo che vi sarebbe stata accolta senza disturbo... »

Per tale relazione il piombinese Caracci ricevette un elogio dal Presidente del Buon Governo e l'invito ad inviargliene « altre simili » per tutto ciò che ritenesse degno di essere conosciuto.

Se i due rapporti dell'avvenimento, per descrizione di particolari, non furono brevi, la permanenza a Piombino della principessa Paolina durò, come la rosa, l'espèce d'un matin; e con la rosa — stando alla scrupolosa « penna » degli storici e al va'tente « scalpello » del Canova — ella ebbe un pregio in comune: la bellezza.

Se volete trascorrere una giornata serena e tranquilla visitate il

Santuario della Madonna del Monte - Marciana

dove troverete un attrezzatissimo BAR E BUFFET FREDDO. Se volete inoltre completare la bella giornata con un pasto caldo prenotatevi per tempo telefonando al n. 99941.

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzani
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

A L L O R I
Ag. Med. Immobiliare Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 2
Vendesi terreni, ville e rustici

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco
Mobili e infissi
Lavorazione accurata

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità dei calzaturifici
VARESE, U. ROMAGNOLI, BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro
Contabilità e bilanci Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

PELLI PIETRO
Perito Tecnico
in Telecomunicazioni
Concessionario assistenza tecnica per l'isola d'Elba
Philips - Phonola
TV a colori - Impianti Audio - Video - HI-FI
Antifurto a microonde - Impianti di telecomunicazioni via Radio - Impianti di Radiologia Medica.
Telefono 94131 (0565)

ARREDAMENTI CRECCHI GIOVANNI
Mobili e Artigiano
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI INTERPELLATECI

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Confezioni - Berretti Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condiretta respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO PORTOFERRAIO		LINEA A/3 - PIOMBINO RIO M. - P. AZZURRO	
Partenze da LIVORNO	Partenze da PORTOFERRAIO	P.Azz. p. 6,00 10,00 14,50	Rio M. a. 6,25 10,25 15,15
Lun. 8,00 15,30	11,45 19,10	Rio M. p. 6,35 10,35 15,25	Piomb. a. 7,25 11,25 16,15
Mart. 8,30 19,10	14,30	Piomb. p. 7,55 12,40 20,05	Rio M. a. 8,40 13,25 20,50
Merc. 14,00	9,00 19,10	Rio M. p. 8,50 13,35 21,00	P.Azz. a. 9,20 14,05 21,30
Giov. 8,00 15,30	11,45 19,10		
Ven. 8,30	13,00		
Sab. 8,30 17,30	13,40 21,00		
Dom. 9,00	16,15		

Linea A/2 Portoferraio-Piombino - Partenze da Portoferraio
5,30 7,40 9,15 12,30 13,30 16,15 17,20 18,25 19,50

Linea A/2 Piombino-Portoferraio - Partenze da Piombino
7,20 9,55 11,15 14,25 15,20 16,40 18,10 19,15 21,45

Linea A/1 A/2 - Aliscafo - Portoferraio - Cavo - Piombino	
Portoferraio p. 7,20	9,45 15,40
Cavo a. —	— —
Cavo p. —	8,30 11,00 16,50 18,00
Piombino a. 7,50	8,45 10,15 11,15 16,10 17,05 18,15
Piombino p. 8,00	9,00 10,30 11,40 16,20 17,30 18,40
Cavo a. 8,15	10,45 16,35 17,45
Cavo p. —	— —
Portoferraio a. —	9,30 12,10 19,10

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
ORARI DAL 25 GIUGNO 1977

Partenze da Portoferraio	6,00 7,00 8,15 9,00 9,50 10,50 12,00
Portoferraio	14,00 14,50 16,00 17,30 18,50 19,55
Partenze da Piombino	6,15 7,00 7,50 9,00 10,15 11,50 13,00
Piombino	14,00 15,45 17,00 17,50 19,30 20,40

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Viegi - P.Premuda - Tel. 33031 - 33032

Alilauro Aliscafi del Tirreno s.p.a. - Napoli

ORARIO IN VIGORE DAL 1.º LUGLIO

Partenze da Portoferraio	8,00 10,15 13,25 15,20 17,00
Partenze da Piombino	8,50 11,10 14,20 16,10 17,50

Biglietterie: Piombino ☎ 31012 - Portoferraio ☎ 92133

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE

Trasporti internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO
Esposizioni:
Via Carducci 226 - Tel. 9315 PORTOFERRAIO

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

CANTIERE NAVALE PASCALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI, perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

Ditta MARCHESCHI ELBANO
Concessionario LIQUIGAS e PLEIN AIR
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

FERRO BATTUTO MARIANELLI
Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

A POGGIO TERME tra il verde dei seco'ari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Leone Mare
LIVORNO - Via dei Lanzi 27/29 tel. 26446-805044
Isola d'Elba - Marina di Campo, Via Roma tel. 97321-97042
CANTIERI: Alpa, Acquasport, Chris-Craft, Coronet, Conaplat, Boston, Lord Plastic, Plastivela, Rio, Sessa, Sipla, Roga, Vanguard, Aersarda, Zodiac, Eurovinil.
MOTORI: Aifo, Carniti, Crescent, Penta, Volvo Penta.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: Club Mare, Helly, Hansen, Henry Lloyd, Peter Storm, Tricomer, Colmar, Turbo, Elvstrom, Mc Gregor, Poser, Dunlop.
Attrezzature Sub: Cressi, Mares, Technisub.
Accessori - Vele - Mobili di bordo da demolizioni nava'i
TUTTO PER LA NAUTICA MERCATO USATO
Officina assistenza rimessaggio: LIVORNO Scali Monte Pio

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio

CITROËN GS

hotel DESIREE
— SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502 —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marine
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

hotel GARDEN
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 966043
Pineta e spiaggia privata

ALBERGO Imperia Aperto tutto l'anno
Marciana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale — Camere con bagno

Hotel-Ristorante
Bar - Sale
per banchetti
Discoteca - TV
per prenotazioni tel. 966212-13-14
GOLF CLUB ACQUABONA
Aperto tutto l'anno con le sue rinomate specialità

Pensione Bel Tramonto
APERTO TUTTO L'ANNO
Mostra permanente minerali
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCIANA - PATRESI Isola d'Elba

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE — Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PENSIONE - RISTORANTE La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

La Lanterna
Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto a la pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
Profr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno — Accogliente — Familiare
Le migliori specialità marine - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comunioni — Matrimoni ecc.

Bar - Ristorante - Pizzeria «La Foce» - Marina di Campo
Il Corallo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

Ristorante Publius
(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

RISTORANTE "da MARIO" Tel. 97015
BAR di Dini Francesca Sul porto di MARINA DI CAMPO
SELF-SERVICE — GELATERIA — PASTICCERIA

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
LE DUE VALLI DI
BISSO FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 99009

OFFICINA MECCANICA
Marcello Parrini
Servizio SIMCA - CHRYSLER
MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Forniture Sedie di G. Bardini
Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI)
Mostra Tel. (055) 2579709
50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 499.407
Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni
Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere.
Consegne immediate

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. Cini - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MAR E

Motocollivatori PASQUALI
Magazzino ricambi e esposizione loc. CARPANI
nuovo svincolo per Portoferraio
Accessori di tutti i tipi della Ditta G. BARONCINI
S. Pietro in Palazzi - Tel. 0586 / 660193